

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1949-1950.

SÉANCE DU 18 JANVIER 1950.

**Rapport complémentaire des Commissions réunies de la Justice, de l'Intérieur et de l'Instruction Publique chargées d'examiner la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres Législatives**

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1949-1950.

VERGADERING VAN 18 JANUARI 1950.

**Aanvullend verslag van de Verenigde Commissies van Justitie, van Binnenlandse Zaken en van Openbaar Onderwijs, belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 Augustus 1931, houdende invoering van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van State, alsmede de leden en gewezen leden der Wetgevende Kamers.**

Présents : MM. ROLIN, HARMEGNIES et BERTRANG, présidents ; ALLARD, BOUWERAERTS, CATTEAU, CRAEYBECKX, CROMMEN, DE BRUYNE, (E.), DE BRUYNE, (V.), DELPORT, HANQUET, JESPERS, Mme LAMBOTTE, MM. LEYSEN, MAZEREEL, VAN HEMELRIJCK, VAN IN et DERBAIX, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Ensuite d'une motion présentée à la Haute Assemblée, au nom de la Commission de l'Instruction Publique et d'un vote émis en séance du 10 janvier dernier, la proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931 établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat ainsi que les membres et anciens membres des Chambres Législatives a été renvoyée devant vos trois Commissions réunies de la Justice, de l'Intérieur et de l'Instruction Publique.

Celles-ci, après un bref échange de vues sur le principe même de la proposition de loi, mis en question par un commissaire, ont procédé à un nouvel examen de celle-ci, en prenant comme base de discussion le texte de la proposition amendée suivant les délibérations et les votes des commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur en leurs séances des 15 et 21 décembre der-

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Ingevolge een motie namens de Commissie van Openbaar Onderwijs bij de Hoge Vergadering ingediend en een stemming ter vergadering van 10 Januari jl. gehouden, werd het wetsvoorstel tot wijziging der wet van 6 Augustus 1931 houdende invoering van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van State, alsmede de leden en gewezen leden der Wetgevende Kamers, terug verwezen naar uw Verenigde Commissies van Justitie, van Binnenlandse Zaken en van Openbaar Onderwijs.

Na een korte gedachtenwisseling over het beginsel zelf van het wetsvoorstel, dat door een commissielid ter sprake werd gebracht, hebben de Commissies het voorstel opnieuw onderzocht, uitgaande van de tekst, zoals die volgens de beraadslagingen en stemmingen van de Verenigde Commissies van Justitie en van Binnenlandse Zaken ter vergaderingen van 15 en

*Voir :*

*Documents du Sénat :*

- 8 (Session de 1949-1950) : Proposition de loi ;
- 89 (Session de 1949-1950) : Rapport ;
- 94 (Session de 1949-1950) : Amendements.

*Annales du Sénat :*

- 22 décembre 1949.

*Zie :*

*Gedr. Stukken van de Senaat :*

- 8 (Zitting 1949-1950) : Wetsvoorstel ;
- 89 (Zitting 1949-1950) : Verslag ;
- 94 (Zitting 1949-1950) : Amendementen.

*Handelingen van de Senaat :*

- 22 December 1949.

nier. Ce texte figure en suite du premier rapport (document n° 89) que nous avons déposé sur le bureau du Sénat en séance du 22 décembre.

### **Examen des articles.**

#### **ARTICLE PREMIER.**

Deux modifications sont apportées au texte proposé :

1. La première exclut des exceptions prévues à la règle de l'incompatibilité frappant les fonctions et emplois salariés par l'Etat, les « chargés de cours » des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat.

La proposition de loi initiale prévoyait l'exception en faveur des « chargés de cours » des deux universités de l'Etat et des trois instituts universitaires de l'Etat de Gand, de Gembloux et de Curegem (Anderlecht).

Le vote des commissions réunies de la Justice et de l'Intérieur avait étendu l'exception aux « chargés de cours » de tous les établissements d'enseignement supérieur de l'Etat visés par la loi du 22 octobre 1921.

Les motifs qui ont guidé la majorité des trois commissions réunies dans leur décision sont les suivants : les « chargés de cours » des établissements d'enseignement de l'Etat qui peuvent normalement attendre de leur ministre, un avancement dans la carrière, ne jouiraient pas dès lors, vis-à-vis du Gouvernement, de l'indépendance complète qui s'impose aux membres du Parlement. D'autre part, l'exercice d'un mandat parlementaire pourrait entraver leur perfectionnement scientifique.

Les « chargés de cours » ont donc été exclus de l'exception à la règle de l'incompatibilité et cette exception a été limitée aux professeurs des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat.

2. La seconde modification s'inspire d'un souci de précision dans le texte : certains établissements supérieurs de l'Etat comptant encore dans leur personnel des professeurs qualifiés « extraordinaires », les Commissions ont estimé devoir reprendre dans le libellé de l'exception, les termes de l'alinea 3 de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 6 août 1931 : « professeurs ordinaires et extraordinaires ».

Le texte de l'article 1<sup>er</sup> ainsi amendé sur ces deux points a été adopté à l'unanimité, moins 1 abstention.

#### **ART. 2.**

Par un vote identique, motivé par les considérations ci-dessus, les mêmes modifications sont apportées au texte de l'article 2.

Ce texte ainsi amendé limite aux seules fonctions de professeur ordinaire et extraordinaire des établissements visés à l'article 1<sup>er</sup>, l'exception à la règle interdisant aux parlementaires toute nomination à des fonctions et emplois salariés par l'Etat, si ce n'est un an au moins après la cessation de leur mandat.

21 December jl. was geamendeerd. Die tekst is opgenomen aan het einde van het eerste verslag (stuk n° 89), dat wij ter vergadering van 22 December bij de Senaat hebben ingediend.

### **Onderzoek der artikelen.**

#### **EERSTE ARTIKEL.**

Twee wijzigingen werden in de voorgestelde tekst aangebracht :

1. Door de eerste wijziging vallen de « docenten » aan de Rijksinrichtingen van hoger onderwijs buiten de uitzonderingen op de regel der onverenigbaarheid geldende voor de door de Staat bezoldigde ambten en bedieningen.

Het aanvankelijk wetsvoorstel maakte een uitzondering ten gunste van de « docenten » der twee Rijksuniversiteiten en der drie Rijkshogescholen te Gent, Gemblouers en Kuregem (Anderlecht).

De Verenigde Commissies van Justitie en van Binnenlandse Zaken hadden de uitzondering uitgebreid tot de « docenten » van alle Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs als bedoeld in de wet van 22 October 1921.

De redenen die de meerderheid der drie Verenigde Commissies bij hun beslissing geleid hebben waren : de docenten aan de Rijksonderwijsinrichtingen, die normalerwijze van hun minister een bevordering in hun loopbaan mogen verwachten, zijn derhalve niet volledig onafhankelijk van de Regering, wat voor parlementsleden een vereiste is. Voorts kan de uitoefening van een parlementair mandaat hun wetenschappelijke volmaking belemmeren.

De « docenten » werden dus buiten de uitzondering op de regel der onverenigbaarheid gelaten en die uitzondering werd beperkt tot de professors aan de Rijksinrichtingen van hoger onderwijs.

2. De tweede wijziging berust op het verlangen naar een duidelijke tekst; sommige Rijksinrichtingen van hoger onderwijs tellen nog onder hun personeelsleden zogenaamde « buitengewone hoogleraren », zodat de Commissies van oordeel waren, de bewoordingen van de derde alinea van artikel 1 der wet van 6 Augustus 1931 : « gewoon of buitengewoon professor », in de tekst van de uitzondering te moeten overnemen.

De aldus geamendeerde tekst van het eerste artikel werd met eenparige stemmen goedgekeurd; één lid onthield zich.

#### **ART. 2.**

Bij een gelijke stemming, ingegeven door dezelfde overwegingen, werden gelijke wijzigingen gebracht in de tekst van artikel 2.

Ingevolge de aldus geamendeerde tekst, wordt de uitzondering op de regel, waarbij aan parlementsleden benoeming tot door de Staat bezoldigde ambten of bedieningen ontzegd is, tenzij ten minste één jaar nadat hun mandaat heeft opgehouden, beperkt tot de functies van gewoon en buitengewoon professor aan de bij artikel 1 bedoelde inrichtingen.

Par voie d'amendement, deux articles nouveaux ont été ajoutés au texte proposé :

#### ART. 3 (nouveau).

Cet article apporte une modification importante à une disposition de la loi du 6 août 1931 que ne visait pas, tout en s'y rattachant directement, la proposition de loi initiale de nos collègues, Comte de la Barre d'Erquelinnes et consorts. Il s'agit du dernier alinéa de l'article 1<sup>er</sup> décrétant, comme sanction de la règle d'incompatibilité prévue au dit article, l'interdiction pour le candidat élu dans les conditions d'incompatibilité visées, de prêter le serment constitutionnel avant d'avoir résigné ses fonctions ou emploi.

L'auteur de l'amendement estime — et les Commissions réunies ont partagé cette judicieuse opinion — que pareille disposition peut être critiquée au point de vue constitutionnel, aucune disposition législative ne pouvant faire obstacle à la prestation de serment et à l'exercice du mandat parlementaire par un candidat régulièrement élu par le suffrage universel.

En conséquence, il a été proposé de remplacer ce dernier alinéa de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 6 août 1931 par la disposition nouvelle ci-après. Celle-ci, outre qu'elle est à l'abri de toute critique au point de vue constitutionnel, présente l'incontestable avantage de prévoir une sanction opérant automatiquement, évitant ainsi que, dans l'ignorance de la qualité exacte du candidat élu, son admission à la prestation de serment ne crée une situation illégale singulièrement difficile à régulariser.

Voici le texte proposé pour remplacer le dernier alinéa de l'article 1<sup>er</sup> :

« La prestation de serment des candidats élus dans les conditions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> entraîne l'interruption des fonctions visées à l'article 1<sup>er</sup>.

» Ils conservent néanmoins leur droit à la pension. »

Il s'entend que l'interruption de l'exercice de la fonction ou de l'emploi implique la suppression du traitement y attaché et que, d'autre part, le droit à la pension qui reste acquis s'établit pour le calcul de celle-ci au jour de l'interruption de la fonction ou de l'emploi.

Les Commissions réunies, se ralliant aux considérations ci-dessus, ont adopté l'amendement à l'unanimité, moins une voix et une abstention.

#### ART. 4 (nouveau).

Enfin, un amendement prévoit, sous un article 4 nouveau, une disposition transitoire décrétant que les dispositions des articles 1, 2 et 3 ci-dessus de la loi nouvelle modifiant la loi du 6 août 1931, s'appliqueront avec effet rétroactif au jour de la mise en vigueur de la loi de 1931.

Bij wege van amendement werden twee nieuwe artikelen toegevoegd.

#### ART. 3 (nieuw).

Dit artikel brengt een belangrijke wijziging in een bepaling der wet van 6 Augustus 1931, waarop het aanvankelijk wetsvoorstel van onze collega, Graaf de la Barre d'Erquelinnes c. s. geen betrekking had, ofschoon het er zich rechtstreeks bij aansloot. Het geldt de slotalinea van het eerste artikel waarbij, als sanctie van de in dat artikel gestelde regel van onverenigbaarheid, aan de onder bedoelde voorwaarden van onverenigbaarheid verkozen candidaten verbod wordt opgelegd om de grondwettelijke eed af te leggen voor dat hij zijn ambt of bediening heeft neergelegd.

De indiener van het amendement is van mening — en de Verenigde Commissies zijn die oordeelkundige mening bijgetreden — dat zulke bepaling vatbaar is voor critiek uit grondwettelijk oogpunt, daar geen enkele wetsbepaling het afleggen van de eed en de uitoefening van het parlementair mandaat mag beletten aan een regelmatig door het algemeen stemrecht verkozen candidaat.

Derhalve werd voorgesteld die laatste alinea van het eerste artikel der wet van 6 Augustus 1931 te vervangen door onderstaande nieuwe bepaling. Deze is niet alleen bestand tegen alle critiek uit grondwettelijk oogpunt, doch biedt daarenboven ontgangsprekelijk het voordeel dat zij een automatisch optredende sanctie bepaalt, zodat vermeden wordt dat, in de onwetendheid van de juiste hoedanigheid van de gekozen candidaat, zijn toelating tot het afleggen van de eed een onwettelijke toestand zou scheppen die uiterst moeilijk te regulariseren is.

Hier volgt de voorgestelde tekst ter vervanging van de laatste alinea van het eerste artikel :

« De eedaflegging van de candidaten, verkozen onder de in de eerste alinea bedoelde voorwaarden, geeft aanleiding tot onderbreking van het ambt bedoeld bij artikel 1.

» Zij behouden evenwel hun aanspraak op pensioen. »

Wel verstaan sluit de onderbreking van de functie of het ambt de inhouding van de daarop betrekking hebbende wedde in zich en anderdeels gaat het recht op pensioen, dat verworven blijft, voor de berekening daarvan in op de dag waarop de functie of het ambt onderbroken werd.

De Verenigde Commissies traden bovenstaande overwegingen bij en hebben het amendement bij eenparigheid min één stem en één onthouding aangenomen.

#### ART. 4 (nieuw).

Ten slotte bevat een amendement, als artikel 4 nieuw, een overgangsbepaling welke zegt dat de bepalingen van de bovenstaande artikelen 1, 2 en 3 der nieuwe wet tot wijziging van de wet van 6 Augustus 1931 terugwerkende kracht hebben tot op de datum van inwerkingtreding der wet van 6 Augustus 1931.

( 4 )

Cette disposition transitoire exceptionnelle s'impose pour des raisons d'équité à l'égard des titulaires de fonctions et emplois déclarés par la loi de 1931 incompatibles avec l'exercice du mandat parlementaire, qui auraient résigné leur fonction pour se conformer à des dispositions légales que la présente loi abroge ou modifie.

Il convient que les intéressés soient mis sur le même pied que leurs collègues qui bénéficieront dans l'avenir des dispositions de la loi nouvelle.

L'article 4 a été adopté à l'unanimité, moins une abstention.

L'ensemble de la proposition de loi ainsi amendée a été adopté à l'unanimité, moins une voix.

Le présent rapport complémentaire a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
C. DERBAIX.

*Les Présidents,*  
H. ROLIN.  
H. HARMEGNIES.  
A. BERTRANG

Deze uitzonderlijke overgangsbepaling is nodig om redenen van billijkheid tegenover titularissen van functies of ambten, bij de wet van 1931 onverenigbaar verklaard met de uitoefening van het parlementair mandaat, die hun functie zouden neergelegd hebben om zich te schikken naar wetsbepalingen welke deze wet afschafft of wijzigt.

De betrokkenen dienen op gelijke voet gesteld met hun collega's die in de toekomst het voordeel zullen hebben van de bepalingen der nieuwe wet.

Artikel 4 werd eenparig aangenomen; één lid ont-hield zich.

Het geheel van het aldus geamendeerde wetsvoor-stel werd eenparig, op één stem na, aangenomen.

Dit aanvullend verslag werd eenparig aangenomen.

*De Verslaggever,*  
C. DERBAIX.

*De Voorzitters,*  
H. ROLIN.  
H. HARMEGNIES.  
A. BERTRANG

**Proposition de loi modifiant la loi du 6 août 1931, établissant des incompatibilités et interdictions concernant les ministres, anciens ministres et ministres d'Etat, ainsi que les membres et anciens membres des Chambres législatives.**

TEXTE PRÉSENTE PAR LES COMMISSIONS RÉUNIES DE LA JUSTICE, DE L'INTERIEUR ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE.

§ 1.

*Modifications à la loi du 6 août 1931.*

ARTICLE PREMIER.

L'article premier, alinéa 3, de la loi du 6 août 1931 est remplacé par la disposition suivante :

« Ils peuvent être ministre, professeur ordinaire ou extraordinaire des établissements d'enseignement supérieur de l'Etat énumérés en la loi du 22 octobre 1921, déterminant la liste des établissements d'enseignement supérieur visés aux 3<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> de l'article 56bis de la Constitution ».

ART. 2.

L'article 5, alinéa 3, de la loi précédée est remplacé par la disposition suivante :

« Sont exceptés de même les fonctions de professeur ordinaire ou extraordinaire des établissements cités à l'alinéa 3 de l'article premier ».

ART. 3.

Le dernier alinéa de l'article premier de la loi du 6 août 1931 est remplacé par le texte suivant :

« La prestation de serment des candidats élus dans les conditions visées à l'alinéa premier entraîne interruption des fonctions visées à l'article 1<sup>er</sup>.

» Ils conservent néanmoins leur droit à la pension. »

§ 2.

*Disposition transitoire nouvelle.*

ART. 4.

La présente loi rétroagit au jour de la mise en vigueur de la loi du 6 août 1931.

**Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 6 Augustus 1931, houdende invoering van onverenigbaarheden en ontzeggingen betreffende de ministers, gewezen ministers en ministers van State, alsmede de leden en gewezen leden der Wetgevende Kamers.**

TEKST VOORGESTELD DOOR DE VERENIGDE COMMISSIES VAN JUSTITIE, VAN BINNENLANDSE ZAKEN EN VAN OPENBAAR ONDERWIJS.

§ 1.

*Wijzigingen aan de wet van 6 Augustus 1931.*

EERSTE ARTIKEL.

Het eerste artikel, derde alinea, der wet van 6 Augustus 1931, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Zij mogen minister zijn, gewoon of buitengewoon professor aan de Rijksinrichtingen van hoger onderwijs, opgesomd in de wet van 22 October 1921, houdende de lijst van inrichtingen van hoger onderwijs als bedoeld in 3<sup>e</sup> en 7<sup>e</sup> van artikel 56bis van de Grondwet ».

ART. 2.

Artikel 5, derde alinea, der voormelde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Er wordt eveneens uitzondering gemaakt voor het ambt van gewoon of buitengewoon professor aan de in de derde alinea van artikel één vermelde inrichtingen ».

ART. 3.

De laatste alinea van het eerste artikel der wet van 6 Augustus 1931 wordt vervangen als volgt :

« De eedaflegging van de candidaten, verkozen onder de in de eerste alinea bedoelde voorwaarden, geeft aanleiding tot onderbreking van het ambt bedoeld bij artikel 1.

» Zij behouden evenwel hun aanspraak op pensioen. »

§ 2.

*Nieuwe overgangsbepaling.*

ART. 4.

Deze wet heeft terugwerkende kracht tot op de datum van inwerkingtreding der wet van 6 Augustus 1931.